

Dorffest / Neuinstrumentierung

Musik-

Gesellschaft

Silvaplana

14./15. Juli 1973

**SCHWEIZERISCHE
KREDITANSTALT**



**CRÉDIT SUISSE
CREDITO SVIZZERO
SWISS CREDIT BANK**



St. Moritz

Via Maistra
7500 St. Moritz 1

Tourist Office
Crystal-Hotel
Pl. da Scuola
7500 St. Moritz 1

☎ (082) 3 40 15/3 50 15
Telex 74438
PC 70-143

Head Office in Zurich
and branches
throughout Switzerland

Pontresina
Scuol/Schuls

Für Ihre Bankgeschäfte
Pour vos transactions
bancaires
Per le vostre operazioni
bancarie
For your banking
transactions

denoth SA

Ramosch / Scuol / Schlarigna / Silvaplana



Impraisa da fabrica / Ufficinà da falegnam
Resgia / Commerzi da laina

Nus ans racumandain gentilmaing per tuottas lavuore
da manster

ESSO TANKSTELLE «MUNTANELLA»
TRANSPORTE

Ed. Denoth, 7513 Silvaplana, Tel. 082-48440

Denoth und Co. 7513 Silvaplana
Garage

Renault + Citroën



Bernina

Coop Center St. Moritz-Bad

Filiale St. Moritz-Dorf

Filiale Celerina

Filiale Samedan

Filiale Zernez

Filiale Pontresina

Filiale Poschiavo

Filiale Le Prese

Bei Coop einkaufen heisst sparen

Restaurant Talstation Corvatsch

Bekannt für gepflegten Tellerservice sowie für den Nachmittagstée, die leckeren Coups und Glacespezialitäten

Serviert im gediegenen Restaurant oder auf der sonnigen Terasse

Es empfiehlt sich:

E. und R. Manella-Andri

**Albert Scheuing, Sporthaus
St. Moritz**

Der Musikgesellschaft Silvaplana
wünsche ich mit den neuen
Instrumenten viel Erfolg und gute
Musikkameradschaft

Albert Scheuing
Sporthaus
St. Moritz

Im Bergell bei

Semadeni

Vicosoprano

Grosse Auswahl in:

Tourenproviant

Weine - Liköre

Tel. 082 411 83

Kennen Sie **Fondue Bacchus?**

Jean Moser, der Zunftwirt zur Safran in Basel, hat uns das erfolgreiche Rezept verraten. Sie sollten diese rassige, leicht verdauliche Ableitung der wohlbekanntten Fondue-Bourguignonne unbedingt kennen lernen!

Wir servieren sie auch nach 22.00 Uhr.

Für telefonische Vorbestellungen sind wir dankbar.

Hotel Julier 7513 Silvaplana Tel. 082-48186



Ihr gemütliches Hotel
im typischen Engadinerstil
Garagen, Lift, Garten

CH - 7513 Silvaplana. Telefon 082 - 481 47 Gian-P. Gut-Bisenz



Willkommen in Silvaplana

Nach jahrzehntelangem Dornröschenschlaf ist unsere Musikgesellschaft 1970 wieder zu neuem Leben erweckt worden.

Dank dem Einsatz und Fleiss jedes einzelnen Musikanten hat unsere Dorfmusik in dieser kurzen Zeitspanne beachtlichen Erfolg geerntet und sich im eingenen Dorf, aber auch weit über die Landesgrenzen hinaus, viel Sympathie erworben.

Ist es daher verwunderlich, dass sich sämtliche Vereine und Clubs unserer Gemeinde spontan bereit erklärt haben, sich an einem Dorffest zu beteiligen, um die Neuinstrumentierung und Fahnenweihe unserer Musikgesellschaft gebührend zu feiern? Sie bekunden ihren guten Willen und ihre Solidarität damit, indem sie auf die Durchführung ihrer eigenen traditionellen Veranstaltungen verzichten.

Wir hoffen sehr, dass auch Sie sich, lieber Festenbummler, in unserem Kreise heimisch fühlen und mit der Bevölkerung von Silvaplana viele schöne und frohe Stunden verbringen werden.

Allen Gönnern und Spendern, die unserer Musikgesellschaft zu ihrer Neuinstrumentierung verholfen haben, danken wir herzlich!

Der OK-Präsident: *Arturo Reich*



Surlej-Champfèr

Sommer- und Winterkurort

Schweizer Skischule

Wandern, Fischen, Bergsteigen, Reiten

Sommerskifahren, Sommer-Skischule

700 Hotelbetten, Ferienwohnungen

Für sämtliche Auskünfte wenden Sie
sich an den Kur- und Verkehrsverein
z. Z. Chesa Comunela (Gemeindehaus)
Telefon 48151

Allegra

Ein recht erfreuliches Ereignis gibt den Anlass zu diesem grossen Dorffest: Die Musikgesellschaft weiht ihre neuen Instrumente ein. Dass unser Dorf seit rund drei Jahren eine Musikgesellschaft mit angegliederter Knabenmusik besitzt, ist sicher keine Selbstverständlichkeit. Bevor Silvaplana zum Ferienort wurde, gab es viele schlechte und gute Zeiten.

Es ist auch interessant den Wandel der Erwerbsgrundlage unserer Dörfer zu betrachten. War das Gebirge und der Winter für unsere Vorfahren noch gleichbedeutend mit Angst und Schrecken, so spendet das gleiche Gebirge heute Freude und Erholung und ist zur Existenzgrundlage für uns alle geworden. Der moderne Tourismus hat den einzigen früheren Erwerbszweig, die Landwirtschaft, leider beinahe verdrängt. Der moderne Verkehr gefährdet zwangsläufig Tradition und Bodenständigkeit, Elemente, die der Städter als Tourist, neben frischer Luft und schöner Natur bei uns in den Bergen sucht. Deshalb wünsche ich der Musikgesellschaft weiterhin die gleiche Aktivität wie in den ersten drei Jahren. Sie trägt damit viel bei, zu dem was ein Dorf und Ferienort sein soll, sowohl für Gäste wie auch für Einheimische.

Allen wünsche ich viel Vergnügen am Dorffest Silvaplana.

G. P. GUT

*Präsident Kur- und Verkehrsverein
Silvaplana*

MITWIRKENDE DORF - VEREINE

Bob-Club Silvaplana

Curling Club Silvaplana

Frauenverein Silvaplana

Gemischter Chor Champfèr

Musikgesellschaft Silvaplana

Schützengesellschaft « JULIA » Silvaplana-Champfèr

Skiclub « Corvatsch » Silvaplana

Skiclub « Suvretta » Champfèr

Hotel Palazzo Salis

7649 Soglio

Im alten Schloss der Familie von Salis
Geräumige, antik ausgestattete Zimmer
mit Fernsicht. Gutgepflegter Schloss-
garten mit Ruhegelegenheit.

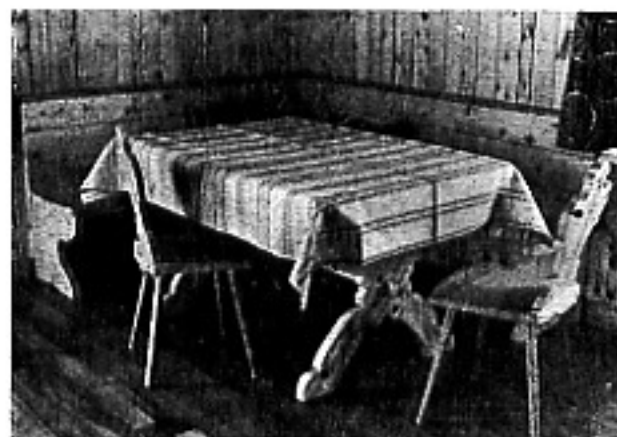
Bekannteste Küche

Sorgfältige Bedienung. 30 Betten;

Geöffnet: April – bis Oktober

Telefon 082 41208

Höflich empfiehlt sich: Familie Cadisch



A. ZARUCCHI

Bau- u. Möbelschreinerei

7516 MALOJA

Telefon 082/43149

Engadiner Arvenmöbel – Innenausbau

Allegra

Un evenimaint zuond dalettaivel do andit ad üna granda ed importanta festivited per tuot Silvaplauna. La Societed da musica inaugurescha sieus novus instrumaints. Cha nossa vschinauncha posseda daspö ca. trais ans si' egna musica instrumentela nun es brichaffat üna chosa chi s'inclegia da se. Aunz cu cha Silvaplauna es dvanto centrum da vacanzas nu sun passos be temps allegraivels dimperse eir da quels burascus e turbulents. Ad es eir interessant da perseguiter l'andamaint e 'l svilup illa pussibilted da guadagn asgüro in nossas vschinaunchas. Da pü bod las muntagnas e l'inviern significhavan temma e terrur per nossa populaziun, ed hozindi la medemma cuntredgia muntagnarda spordscha plaschair e recreaziun a giasts ed indigens cun que ch'ella es dvanteda la pozza fundamentela da noss' existenza. Melavita il turissem modern ho quasi s-chatscho tuot l'agricultura chi furmaiva l'unica existenza per nossa populaziun da pü bod. Il trafic odiern s-chatscha e periclitescha sfurzedamaing la tradiziun e l'attachamaint fidel al sögl patern, elemaints cha l'abitant citadin tschercha scu turist còtar nus sper l'ajer fras-ch e la natüra intacta in nossas cuntredgias muntagnardas.

Cun que giavüsche eau a nossa Societed da musica instrumentela la cuntinuaziun da si' activited demusseda düraunt ils prüms trais ans da si' existenza. Ella cuntribuischa cotres fich bger a tuot que ch'üna vschinauncha e lö da vacanzas stöglian esser e que invers noss giasts scu eir per nossa populaziun indigena.

Possa tuot giodair bger divertimaint tres las festiviteds da Silvaplauna.

*Gian Paul Gut
President da la Societed da cura
Silvaplauna*

Volvo

Simca

Chrysler

Ford

Gebrüder Pfister
Autoreparaturwerkstatt
Samedan

Motos

Velos

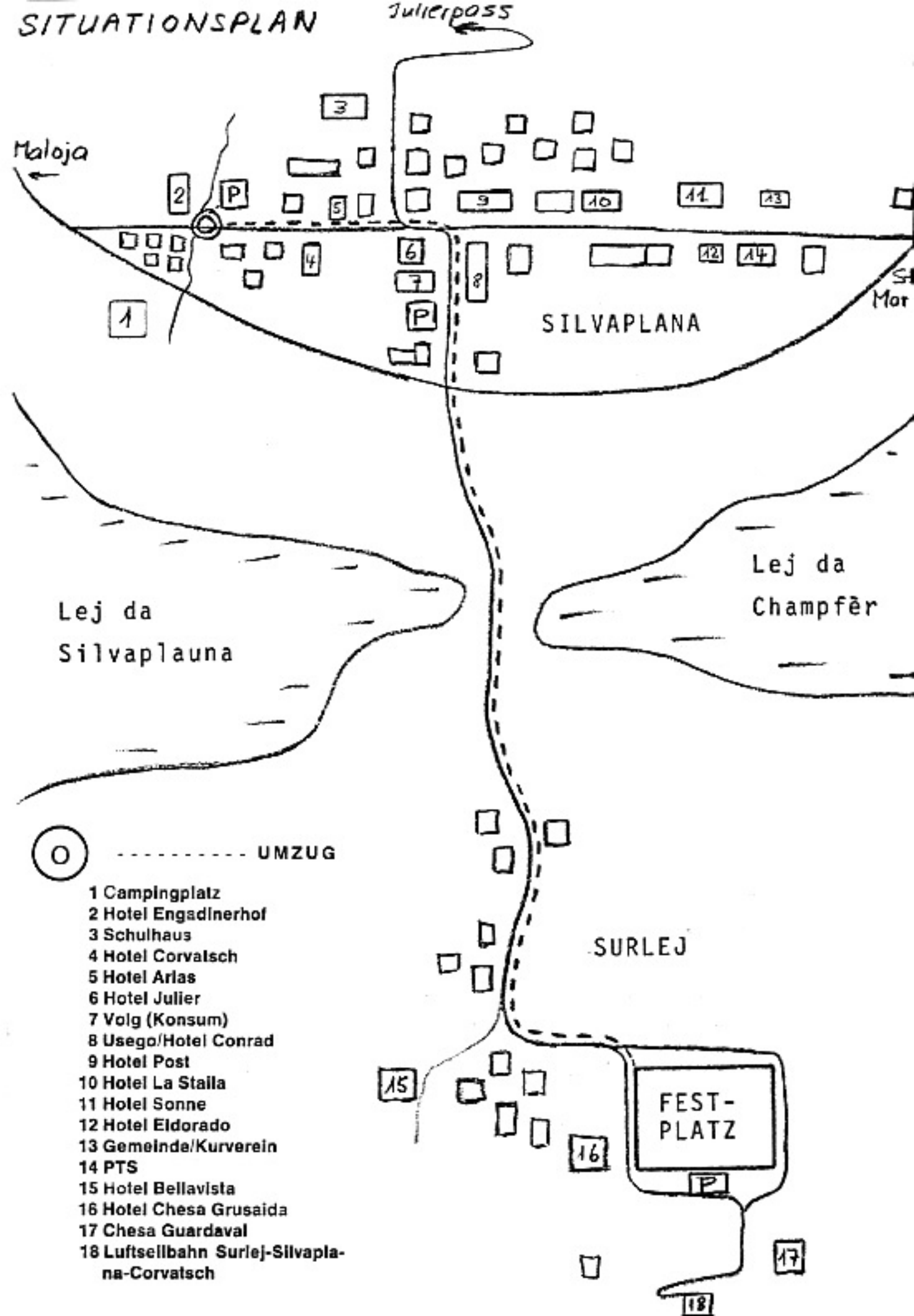
Champfèr

A. Caflisch-Nuotclà, Silvaplana

Lebensmittel, Delikatessen,
Spirituosen,
prompte Hauslieferungen

Telefon 48272

SITUATIONSPLAN



○ ----- UMZUG

- 1 Campingplatz
- 2 Hotel Engadinerhof
- 3 Schulhaus
- 4 Hotel Corvatsch
- 5 Hotel Arlas
- 6 Hotel Julier
- 7 Volg (Konsum)
- 8 Usego/Hotel Conrad
- 9 Hotel Post
- 10 Hotel La Stalla
- 11 Hotel Sonne
- 12 Hotel Eldorado
- 13 Gemeinde/Kurverein
- 14 PTS
- 15 Hotel Bellavista
- 16 Hotel Chesa Grusaïda
- 17 Chesa Guardaval
- 18 Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch

Hotel Arlas, Silvaplana

Spezialitäten-Restaurant
Fam. Rogantini-Rossi
Telefon 082 48148

Ludwig Rosina, Silvaplana

Bäckerei Konditorei
Spezialität: Eng. Nusstorte
Telefon 082-48125

Tourenproviant Tiefkühlprodukte
Weine Spirituosen
stets in prima Qualität im Fachgeschäft

A. Picenoni's Erben, 7512 Champfèr

Crystal Hotel St. Moritz

Modernes Haus im Zentrum
Alle Zimmer mit Bad, Telefon und Radio
Hotel, Bar und Restaurant täglich geöffnet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Tel. 082-21165

Programm

Samstag, den 14. Juli 1973

- 16.00 Uhr Festbeginn mit Waldfest-Spielen
20.15 Uhr Grosser Unterhaltungsabend
Eröffnung durch die Musikgesellschaft Silvaplana
Kurze Begrüssung durch OK Präsident
anschliessend drei erstklassige Extra-Auftritte von *Heino Orbini*, dem führenden Conférencier und Komiker, dazwischen Einlagen von eingeladenen Gruppen und Vereinen
ab 22.30 — TANZ mit dem bestbekanntesten Orchester « Bulldozer-
04.00 Band » (6 Mann)

Sonntag, den 15. Juli 1973

- 09.30 Uhr Besammlung der Musikgesellschaft und der Einwohner von Silvaplana und Umgebung zum ökumenischen Feldgottesdienst und zur Fahnenweihe auf dem Schulhausplatz
Bei schlechtem Wetter findet die Fahnenweihe in der Aula statt.
12.30 Uhr Empfang der Ehrengäste und Gästesektionen beim Hotel Engadinerhof, durch die Musikgesellschaft Silvaplana und durch den OK-Präsidenten
13.00 Uhr Aufstellen des Fest-Umzugs zwischen Bäckerei Rosina und dem Kantons-Gebäude
13.30 Uhr Abmarsch Richtung Surlej
15.00 Uhr Ankunft auf dem Festplatz
15.30 Uhr Eröffnung des Festaktes durch die Musikgesellschaft Silvaplana
Ansprachen
Darbietungen der Gästesektionen
20.00 Uhr Grosser Unterhaltungsabend, Eröffnung durch die Musikgesellschaft Silvaplana
anschliessend *Jacky Huber*, der bestbekannte Conférencier mit humorvollen Parodien und musikalischer Tempo-Nummer « Symphonie in Metall »
dazwischen Einlagen von eingeladenen Gruppen und Vereinen
Höhepunkt *Eugenio*, der internationale Musikalclown mit seiner verblüffenden 15 Instrumentenshow
ab 22.30 TANZ mit dem Orchester « Bulldozer-Band » (6 Mann)



BUCHERER

The largest watch and jewelry retailer of Switzerland

Lucerne
Zurich
Geneva
Basle
Lugano
Locarno
St. Moritz
Interlaken
Burgenstock
New York



ROLEX

PIAGET



**ender
sport
st. moritz**



**PRIX
CHOIX
QUALITE
SERVICE**

Ski-shop

Ehrengäste

Standespräsident Otto Largiadèr, Pontresina

Regierungspräsident J. Schutz, Chur

Landammann Roman Gilli, Zuoz

* Gemeindepräsident Hans Flisch, St. Moritz

* Gemeindepräsident Jon Morell, Sils

Alt Gemeindepräsident Fritz Streit,

Silvaplana

Bürgermeister Reto Weidmann, Champfèr

Herr Pfarrer Dr. Spyrig, Sils

Herr Pfarrer Christian Kober, Silvaplana

Herr Konsul Johann Holzmüller, Silvaplana

Verwaltungsratspräsident LSC, Otto Koller,

St. Moritz

Direktor LSC, Wolfgang Röhrer, Silvaplana

* Kurdirektor Peter Kasper, St. Moritz

* Präsident des Kurvereins Josef Müssgens, Sils

Ehemalige Mitglieder

Fritz Jecklin, Silvaplana

Jakob Rüdlinger, Silvaplana

Gian Felix, Silvaplana

Herr Domenic Riz à Porta, Silvaplana

Herr Fortunat Martis, Silvaplana

* Nachbargemeinden

Eredi B. Jenny-Semadeni, 7742 Poschiavo

Eisenhandlung und Hotelbedarf



St. Moritz

Beim Hotel
Schweizerhof
Eigener
Helikopter-Airport

La clinique du docteur Gut
est réservée aux accidents

Clinic for accidents only

Clinica traumatologica Dott. Gut

Eingeladene Vereine und Gruppen

Schule Silvaplana
Schule Sils
Schule Champfèr
Trachtengruppe St. Moritz
Trachtengruppe Trentino (I)
Chor Rumauntsch San Murezzan / Schlarigna / Champfèr
Musikgesellschaft St. Moritz
Musikgesellschaft Samnaun
Musikgesellschaft Pontresina
Musikgesellschaft Badile, Bergell
Knabenmusik Dachau
Tambourenverein Ems
8 Dorfvereine Silvaplana - Champfèr
Reitverein St. Moritz
Alte Postkutsche Julierpass
Säumer
Schlitteda
Alpaufzug

(Speaker Ph. Walther)

Metzgerei
Traiteur

GAUDENZI

St. Moritz

Telefon 082 / 34488

Wir empfehlen:

Bündner-Spezialitäten

frische Fleischgerichte

Wurstwaren

Traiteurartikel



BADRUTT'S

PALACE HOTEL

LE GRAND BAR

Orchestre et Discothèque

Hall = Piano-Concert, Adelmo Prandi

GRILL ROOM / RESTAURANT / L'ÉCARTÉS
SOUPERS / RENAISSANCE BAR / COCKTAILS

Tennis — Maj Antignat

Bridge — Mme Brunschwig

Chesa Veglia

S T M O R I T Z

RESTAURANT / GRILL / BAR / DANCING / BOWLING

Duo Signer & Märky

Organisationskomitee

<i>Präsident :</i>	Arturo Reich
<i>Vizepräsident :</i>	Arnold Cadisch
<i>Sekretär :</i>	Balzer Bazzell
<i>Finanzen :</i>	Walter Rogentin
<i>Unterhaltung :</i>	Reto Picenoni
<i>Umzug :</i>	Erwin Filli Rico Dosch
<i>Waldfestspiele :</i>	Christian Giger Arno Gross
<i>Presse & Programme :</i>	Christoph Schulthess Philipp Walter
<i>Abzeichen :</i>	Peider Cuonz
<i>Bauten :</i>	Samuel Cadisch Domenic Rominger
<i>Festwirtschaft :</i>	Eugen Mehli Arthur Melcher
<i>Polizei & Verkehr :</i>	Verkehrspolizei Silvaplana Gemeindepolizei Silvaplana
<i>Empfang + Ehrengäste :</i>	Gian Paul Gut

Dank dem freundlichen Entgegenkommen unserer
Inserenten, kann das Programm
gratis abgegeben werden
Berücksichtigen Sie bitte diese Firmen
bei Ihren Einkäufen

Sie haben mehr vom Leben, wenn Sie die richtige Bank einspannen.

Von vielen Annehmlichkeiten umworben, segeln Sie heute durchs Leben. Aber eben, die meisten kosten Geld. Die Chance, sie trotzdem an Land zu ziehen, wirkt jenen, die sich einer uralten Einrichtung bedienen: des Sparens.

Spareinlagen sind Anzahlungen auf Annehmlichkeiten. Anzahlungen, die sich zudem noch selber vermehren: durch Zins und Zinseszins. Wir bieten Ihnen eine Reihe von Sparmöglichkeiten mit interessanten Zinssätzen.

**Graubündner
Kantonalbank**



Graubündner Kantonalbank ab nächster Wintersaison auch in Silvaplana

Neuinstrumentierung 1972/73 Donatorenliste

- Bär Alfred, Zumikon
Barth Emil, Silvaplana
Bazzell Eduard, Pontresina
Bell AG, Basel
Bianchi Dante, Chiasso
Bianchi Turo, Silvaplana
Bögler Milo, Scuol
Bigliardi, Dr. Paul, Schaffhausen
Brüngger Natal, Champfèr
Bucherer AG, Luzern
Buess, Dr. Hans, Silvaplana
Bürgergemeinde Silvaplana
Burkhalter-Picenoni A., Champfèr
Cabelli AG, Sils-Maria
Cabernard M., Domat-Ems
Calanda-Bräu Engadin, Celerina
Caprez Engelhard, Pontresina
Caprez Gian sen., Silvaplana
Cavegn Maria, Silvaplana
Cavelti Toni, St. Moritz
Chiesa Renzo, Vicosoprano
Conrad Maria, Silvaplana
Coro Mixt, Champfèr
Crufer-Nold B., Domat-Ems
Curling Club, Silvaplana
Denoth Edmund, Silvaplana
Denoth & Co., Silvaplana
Denoth Flurin jun., Ramosch
Denoth SA, Silvaplana
Denoth Schimun, Scuol
Dolder Werner, Rüti
Ender O. sen., St. Moritz
Erziehungsdepartement des Kantons
Graubünden, Chur
Evanz. Kirchgemeinde Silvaplana—
Champfèr—Sils
Fenner & Co., Zürich
Fetz Robert, Domat-Ems
Fonio-Zendralli Clelia, Sils-Maria
Frank-Fasciati A., Rona
Frauenverein Silvaplana
Freund Konrad, St. Moritz
Frey Dr. Hugo, Küsnacht ZH
Gartmann Hans, St. Moritz
Gartmann Rolf, Riehen
Gaudenzi & Co., Rizzoli & Co. Nachf.,
Silvaplana
Gaudenzi Adolf, Silvaplana
Gaudenzi Enrico, St. Moritz
Gaudenzi-Joos Nina, Silvaplana
Gaudenzi Silvia, Silvaplana
Gautschi Peter, St. Moritz
Gemeinde Sils i. E.
Gemeindeverwaltung Silvaplana
Geronimi AG, St. Moritz
Geronimi C., Samedan
A. Gfeller AG, Landquart
Gilly Rudolf, Sils-Maria
Giovanoli Antonio, Sils-Maria
Giovanoli Marco, Silvaplana-Surlej
Giovanoli Rico, Champfèr
Giovanoli Rico, Silvaplana
Giovanoli-Torriani S., Champfèr
Godly Linard, Sils-Maria
Godly Peter, Sils-Maria
Gordon Giachen, Silvaplana
Grass Chasper, Silvaplana
Grass Ladina, St. Moritz
Grass Martina und Betty, Pontresina
Graubündner Kantonalbank, St. Moritz
Gut Gian-Paul, Silvaplana
Gut, Dr. med. Paul, St. Moritz
Gwalter, Dr. med. Hermann, Küsnacht
Hansen Ludwig, Borgonovo
Heimoz Arthur, Silvaplana
Heinz Dolfi, Ilanz
Hertzberger Edmond, Silvaplana
Hess Hans, Binningen
Hockenjos W., Basel
Holzmüller, Konsul Johann, Silvaplana
Hotel Guardaval, Silvaplana
Hotel Sonne, Silvaplana
Huber Josef, Starnberg
Hufschmid Werner, Binningen
Huggenberg Annemarie, Winterthur
Hunger Luzi, Silvaplana
Jecklin Fritz, Silvaplana
Jenny Reto, Poschiavo
Joos Maria, Silvaplana
Joos Martina, Silvaplana

Kasper Christian, Samedan/Poschiavo
 Kath. Pfarramt, Sils-Maria
 Knaus Albert C., St. Moritz
 Knell Charles, St. Moritz-Bad
 Kober-Egli Chr., Pfarrer, Silvaplana
 Köhler Hans, Zürich
 Koller Paul, St. Moritz
 Konz Franz, Silvaplana
 Kressig-Willi A., Domat-Ems
 Kur- und Verkehrsverein, Silvaplana
 Lager Arturo, Samedan
 Lancel Myrta, Silvaplana
 Lataria Engiadinaisa, St. Moritz
 Lazzarini Giuseppe, Samedan
 Leischer A., Chur
 Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-
 Corvatsch AG, Silvaplana
 Maissen Walter, Silvaplana
 Manella-Andri E., Silvaplana
 Martinelli & Co., St. Moritz
 Martis-Unold A. und G., Champfèr
 Math's Hartly, St. Moritz-Bad
 May Günther, Ludwigsburg
 Meier Gerhard, Churwalden
 Melcher-Bazzell J., Pontresina
 Mettler Josef, Silvaplana
 MOHAG AG, Zürich
 Moser Gertrud, Arlesheim
 Müller Luzi, Champfèr
 Müller Oscar, Kaiseraugst
 Musikverein Langnau a. A.
 Musikverlag E. Ruh, Adliswil
 Nef Alfred, Bühler
 Nett Schimun, Sils-Maria
 Niggli Andri, Sils
 Oswald Max, Zürich
 Paravicini Gian, Landquart
 Pedrun Peter, Silvaplana
 Pfister AG, Gebr. Samedan
 Picenoni Doris, Champfèr
 Picenoni Florentine, Champfèr
 Picenoni-Meyer Reto, Champfèr
 Pitsch Andrea, St. Moritz
 Polinelli Rina, Silvaplana
 Porta Victor, Gais
 Premauer, Dir. Werner, Silvaplana
 Prevost Oscar, Thusis
 Rühmi Simon, Samedan
 Rainalter, Garage, Susch
 Ratti, Dr. med. vet. Pierin, Maloja
 Reich Arturo, Silvaplana
 Reich Johann, Champfèr
 Rogantini Luigi, Silvaplana
 Rohner Hans, Herisau
 Rohrer Albin, Silvaplana
 Romani Nelly, St. Moritz
 Rosina Ludwig, Silvaplana
 Rüdlinger Jakob, Silvaplana
 zen Ruffinen Bobby, St. Moritz
 Rutz Toni, St. Moritz
 von Salis Charlotte, Bern
 Semadeni Renato, Vicosoprano
 Senn Erwin, St. Moritz
 Signorell Christian, Zürich
 Skiclub Corvatsch, Silvaplana
 Spiess Hans, Viganello
 Schaeren, Dr. Erwin, Basel
 Schank Gerhard, Backnang
 Scheuing Albert, St. Moritz
 Schmidt Robert, La Chaux-de-Fonds
 Schoder Ernst sel., Silvaplana
 von Schulthess Fritz, Cham
 Schweizerische Kreditanstalt, St. Moritz
 Stadlin und Moos, Zug
 Stadtmusik Klingnau/AG
 Starlay Domenic, Tinizong
 Steiner Hans, St. Moritz
 Stettler Hans, Silvaplana
 Streit Fritz jun., Silvaplana
 Streit Fritz sen., Silvaplana
 Testa Adriano, St. Moritz
 Troncana Arturo, Silvaplana
 Troncana Olinto, Silvaplana
 Vital Ludwig, Silvaplana
 V O L G - Direktion, Winterthur
 Weber & Co., Chur
 Weber Karl, Neue Warenhaus AG,
 Zürich
 Wehrli, Dr. Edmund, Zürich
 Weidmann-Müller C., Champfèr
 Weidmann-Nicolay Reto, Champfèr
 Weinmann Heinrich, St. Moritz
 B. Winterhalter AG, St. Gallen
 Winterthur - Unfall, St. Moritz
 Witzinger, Fräulein Dr. Ruth, Riehen
 Wyss Gottfried, Champfèr
 Wyss, Dr. Otto und Rosemarie, Maloja
 Zala Maria, St. Moritz
 Zarucchi Abbondio, Maloja
 Zollinger-Müller Walter, Bubikon

75 Jahre

Bäckerei Picenoni

Lieferant der Festwirtschaft

Renzo Chiesa

Macelleria - Salumeria

Vicosoprano Tel. 082-41216

Castasegna Tel. 082-41315

N. Willy, Promontogno

Sanitäre und hydraulische Instalationen

Zentralheizungen

Wasch- und Geschirrspühlmaschinen

Unverbindliche Beratungen

Telefon 082-41375



SPEZIALITÄTEN

PÂTISSERIE

TEA-ROOM

SONNENTERRASSE

TELEFON 48154



LUZI HUNGER & CO.

ST. MORITZ + SILVAPLANA

EIN FÜHRENDES UNTERNEHMEN

DER HEIZUNGS- UND SANITÄR-BRANCHE

ARTURO REICH

7513 Silvaplana, Telefon 082 / 4 81 88

**Elektrische Anlagen, Schalttafelbau
Radio, Telefon**



HOTEL ALBANA 7513 SILVAPLANA

HOTEL ALBANA

SILVAPLANA

Neues Hotel Garni mit Grill
Modernste Zimmer und
Ferienwohnungen

Rustikale Chämistube, Burestube
(Sitzungszimmer) Bar Spunta
Feine Grillspezialitäten

J. und Erika Mettler-Schwarz

Telefon 082 - 4 81 81 / 4 85 81

modern
ver- **Helvetia Unfall**
sichert **Zürich**

Hauptagentur
Engadin

Christoph Schulthess
7513 Silvaplana, Tel. 082-4 81 12



Grösster Pneus Super Discount
Stets über 60 günstige Auto-Occasionen
Offiz. Chrysler- Simca- Sunbeam- und
BMW-Vertretung

GRS-Automobile AG, 7549 Susch
Offiz. Mazda Hauptvertretung
Telefon 082-81314

Buchdruckerei

J. Bassin, 7549 La Punt

erledigt prompt u. zuverlässig all ihre Privat- und Geschäftsdrucksachen.

Buchbinderei

Otto Ritter-Stupan, 7549 Madulain

Neubinden alter Bücher und Zeitschriften. Bilder-Rahmen.

Prost Freunde, jetzt
gibt's ein Calanda!

CALANDA BRÄU 

**Das ehrliche Bier
für fröhliche
Stunden.**



CABELLI AG
BAUNTERNEHMUNG
SILS/ENGADIN

Hoch- + Tiefbau
Naturstein-Bedachungen
Gipsergeschäft
Telefon 45282

HIFI-STEREO

Wir Beraten Liefern
 Planen Installieren für Sie

Stereo-Heimanlagen, auch in Truhen eingebaut; Mikrofon- und Musikanlagen für öffentliche Lokale; Gross-Beschallungsanlagen

PAUL KOLLER AG

Fachgeschäft für Radio und Fernsehen - Elektrische Unternehmungen - Telefon A
7500 St. Moritz Tel. 331 93

Hotel Post Riv'Alta Silvaplana

Acla Disco-Bar
Stüva Riv'Alta, Spezialitäten
Post-Beiz, Tellerservice

Familie F. Streit-Nussbaum
Tel. 082 - 4 81 63



**Sommerskischule – 2 Gletscherlifte
100 km Wanderwege nach Sils,
Silvaplana, St. Moritz und Pontresina**

**Im Winter: 3 Skilifte, 45 km gepflegte Skipisten
Mondscheinfahrten**

Restaurants in der Mittel- und Bergstation

November-Skiwochen: 17.–24. 11. u. 24. 11.–1. 12. 1973

Frühlings-Skiwochen: 20. 3.–6. 4. u. 20. 4.–27. 4. 1974

**Auskunft: Direktion der Luftseilbahn Corvatsch AG
7513 Silvaplana, Tel. 082 48242**
